

BAESA conquista premio Ambiental

El Consorcio de la Usina Hidroeléctrica de Barra Grande ganó el Trofeo Fritz Müller por las actividades desarrolladas por el Programa de Educación Ambiental. > [Página 12](#)

Después de diez años el Consejo de Alcoa vuelve a Alumar



> **PONIÉNDOSE LA CAMISETA** | Consejo de Alcoa Inc. y líderes de Alumar y de Alcoa América Latina

El Consejo de Administración de Alcoa Inc. estuvo en Alumar, durante tres días, para conocer la Expansión de la Refinería, las instalaciones de la Fábrica y la ciudad de São Luís. Los directores también realizaron la plantación de plántones de ipê amarillo en el Área de Disposición de Residuos de Bauxita y participaron de cenas ofrecidas por Jackson Lago y Roseana Samey, gobernador y senadora de Maranhão.

> [Página 3](#)

> INTERNETHOS

Evento debate soluciones para gestión de residuos sólidos

El Internethos, realizado en Recife, contó con la participación de más de 60 personas que debatieron el tema "Gestión de Residuos Sólidos con Inclusión Social". > [Página 11](#)



> PRESENTACIÓN | Fábrica y GBS



> **VISITA** | Aécio Neves saluda a los empleados de la Unidad de Poços de Caldas

Instalaciones de Poços de Caldas reciben visita del gobernador de Minas Gerais

Aécio Neves, gobernador de Minas Gerais, visitó la Unidad de Poços de Caldas acompañado de Franklin L. Feder, presidente de Alcoa América Latina y Nilson

Souza, vicepresidente de Primarios. El gobernador destacó la importancia de las inversiones de Alcoa en Brasil y en la ciudad de Minas Gerais. > [Página 3](#)

> CONFERENCIA

Forum internacional destaca filantropía corporativa

Conferencia de Alain Belda, chairman y CEO de Alcoa, durante el Committee Encouraging Corporate Philanthropy, destacó Sustentabilidad y cambio de cultura corporativa. > [Página 12](#)



> NUESTRA GENTE

> EDITORIAL

Alianzas sustentables

FRANKLIN L. FEDER

Presidente de Alcoa América Latina

Sustentabilidad es utilizar nuestros valores para construir el éxito financiero, la excelencia ambiental y la responsabilidad social, a través de alianzas, a fin de generar beneficios netos de largo plazo para nuestros clientes, empleados, accionistas, proveedores y las comunidades en las que operamos. En esta edición de Gente en Acción es posible constatar que ese valor esencial de Alcoa está ampliamente difundido en sus Unidades.

No por casualidad, durante la visita de los miembros del Consejo de Administración de Alcoa Inc. a Alumar, Alain Belda, presidente del Consejo, se refirió a la Unidad como "la más productiva Fábrica de Alcoa, líder en seguridad y en medioambiente". Además de la Fábrica, los miembros del Consejo conocieron los detalles de la Expansión de la Refinería de Alumar y aprovecharon la oportunidad para entrar en contacto con la cultura de São Luís. La visita aproximó aún más a la Compañía de Jackson Lago, gobernador del Estado de Maranhão y de Roseana Sarney, senadora del Estado de Maranhão, quienes, en las cenas que ofrecieron a los consejeros, mostraron entusiasmo ante la actuación de Alumar en el Estado.

Y no es sólo Alumar la que cuenta con el apoyo de los gobernantes. La Unidad de Poços de Caldas se vio honrada con la visita de Aécio Neves, gobernador de Minas Gerais, que subrayó la importancia de las inversiones de



“
Es posible constatar que la sustentabilidad está ampliamente difundida entre las Unidades”

Alcoa en Brasil y, en particular, en la ciudad de Minas Gerais. El gobernador, en su segundo mandato, señaló también que no podría dejar de visitar una Compañía reconocida por su espíritu emprendedor y por las alianzas con órganos públicos y la sociedad civil.

Las buenas relaciones con el Instituto Ethos son un ejemplo de alianza proficua establecida por Alcoa. En el mismo mes de septiembre, en que la alianza completó dos años, se organizó en Recife otro encuentro temático a fin de difundir las prácticas de Sustentabilidad, en dicha ocasión con el tema "La Gestión de Residuos Sólidos con Inclusión Social". La repercusión del evento puede evaluarse por el numeroso público: más de 60 personas de comunidades, empresas, universidades, ONGs y gobiernos municipal y estadual.

El Consorcio de la Usina Hidroeléctrica de Barra Grande fue el vencedor del Trofeo Fritz Müller por las acciones del Programa de Educación Ambiental. En una ceremonia que contó con la presencia de Luiz Henrique da Silveira, gobernador de Santa Catarina; este es ya el quinto premio recibido por el Consorcio, el primero exclusivamente en el área ambiental.

También Alain Belda dio su contribución para el tema en una conferencia organizada por el CECP-Comitê Encouraging Corporate Philanthropy sobre filantropía corporativa, recordando que las reflexiones sobre cultura corporativa y fuerzas de mercado de una Compañía son intrínsecas a la construcción de la Sustentabilidad.

Les deseo una buena lectura



NÚMERO 65
OCTUBRE DE 2007
EDICIÓN BRASILEÑA



Publicación de
ALCOA ALUMINIO S.A.
Directorio de Asuntos Internacionales

ALCOA AMÉRICA LATINA

Av. das Nações Unidas, 12.901
Torre Oeste - 16º andar
Cep 04578-000
São Paulo - SP
Tel: (11) 5509-0360
www.alcoa.com.br

DIRECTOR DE ASUNTOS INSTITUCIONALES
Nemércio Nogueira

COORDINACIÓN
Débora Cavalho

PRODUCCIÓN EDITORIAL
CDI Comunicação
Edición
Alexandre Bezerra
Mtb 41.550-SP
Leandro Giometti
Mtb 41.229-SP

PROYECTO GRÁFICO
Jo Acs
Edición de diagramación
More Arquitetura de Informação

TIRAJE
8.500 exemplares

CONSEJO EDITORIAL
Ana Cristina Santos
Camila Marton
Camila Meirelles
Carla Mesquita
Cláudio Vilaça
Débora Cavalho
Edson Schiavotelo
Eduardo Lacerda
Fátima Brandão
João Bayma
Juliana Brito
Juliano Natal
Lucimar Menezes
Luiz Calabrese
Maria Cristina Freire
Maurício Born
Rodolfo Haenni
Silvia Fujiyoshi
Suzana Sheffield

> DESEMPEÑO DE SEGURIDAD | Tasa de frecuencia de incidentes*



> GENTE QUE HACE HISTORIA



EROMAR LOUZEIRO ABRANTES
ALUMAR



GUILHERME RODRIGUES MIRANDA
ALPHAVILLE



OSMAR PEREIRA PINTO
UTINGA



REGIANE DE JESUS PACHECO PEREIRA
ALUMAR

TRIBUTO A LOS COLEGAS QUE CONTRIBUYEN PARA EL DESARROLLO DE ALCOA

RELACIONES

RECONOCIMIENTO | Visitantes internacionales

Consejo de Alcoa Inc. visita Alumar

Entre los días 11 y 13 de septiembre, Alumar recibió a los miembros del Consejo de Administración de Alcoa Inc. (ver cuadro), hecho que no ocurría desde 1997. El objetivo principal de la visita fue conocer el Proyecto de Expansión de la Refinería de Alumar, que, con la conclusión de las obras, aumentará la producción de 1,5 para 3,5 millones de toneladas de alúmina por año. Los consejeros aprovecharon la oportunidad para visitar las instalaciones de Alumar y conocer un poco de la ciudad de São Luís y su cultura.

Durante la primera noche, Roseana Sarney, senadora del Estado de Maranhão, ofreció una cena a los miembros del Consejo y liderazgos de Alumar. Entre otras personalidades, estuvieron presentes en la cena, José Samey, senador de Amapá; Walfrido dos Mares Guia, ministro de Relaciones Institucionales; Luciano Coutinho, presidente de BNDES-Banco Nacional de Desarrollo Económico y Social; diputados federales y estaduais y autoridades locales.

El día 12 por la mañana, los consejeros asistieron a una presentación sobre Alcoa América Latina, Alumar y el Proyecto de Expansión de la Refinería. En seguida, hicieron un tour por la Fábrica, que incluyó el

Puerto, el Centro de Control de la Refinería, las obras de la Expansión y la Reducción.

El mismo día los integrantes del Consejo realizaron la plantación de los plantones de ipé amarillo en el Área de Disposición de Residuos de Bauxita e inauguraron una placa en homenaje a la visita. Alain Belda, presidente del Consejo de Administración, demostró entusiasmo con el crecimiento de Alumar. "El Consejo confirmó que aquí en São Luís tenemos la más productiva fábrica de Alcoa, líder en seguridad y en medioambiente", destacó.

A la noche, Jackson Lago, gobernador de Maranhão, ofreció una cena a los consejeros en las instalaciones del Palácio dos Leões, con la presencia de Tadeu Palácio, alcalde de São Luís y otras autoridades locales. En dicha oportunidad, los miembros del Consejo visitaron el espacio dedicado a obras de arte del Palacio y asistieron a una presentación de Tambor de Crioula, una de las danzas afro-brasileñas más populares en Maranhão.

El día 13, antes de la partida, los consejeros visitaron el Museo del Azulejo, proyecto apoyado por Alcoa, que expone una colección de azulejos europeos antiguos, localizado en el Centro Histórico de São Luís.



► HOMENAJE | Franklin L. Feder (con el micrófono), Klaus Kleinfeld (a la izq.) y Alain Belda (a la der.) hacen el descubrimiento de placa alusiva a la visita del Consejo de Alcoa Inc. a Alumar

Miembros del Consejo de Administración de Alcoa Inc.

Alain Belda

Presidente del Consejo desde 2001, chairman y CEO de Alcoa.

Kathryn Fuller

Presidente del Consejo de la Fundación Ford desde 2004.

Joseph Gorman

Presidente del Consejo y director-presidente del Grupo Moxabela Enterprises desde 2001.

Judith Gueron

Presidente emérita de MDRC, empresa de desarrollo de proyectos para la autosuficiencia de grupos económicamente en desventaja desde 2004.

Klaus Kleinfeld

Presidente, director-presidente y COO-Chief Operating Officer de Alcoa desde el 1º de octubre de 2007.

James Owens

Presidente del Consejo y director-presidente de Caterpillar Inc. desde 2004.

Henry Schacht

Director-gerente y consejero senior de Warburg Pincus, empresa global de participación privada, desde 2004.

Ratan Tata

Presidente del Consejo de Tata Sons Limited, del Grupo Tata, uno de los mayores conglomerados de negocios de la India, desde 1991.

Franklin Thomas

Consultor del The Study Group, institución sin fines de lucro de ayuda al desarrollo en Sudáfrica, desde 1996. Consejero del Fondo de las Naciones Unidas para Alianzas Internacionales desde 1998.



► PLANTACIÓN DE ÁRBOLES | Líderes de Alcoa y de Alumar y miembros del Consejo

POÇOS DE CALDAS | Planes e inversiones

Gobernador de Minas Gerais elogia Unidad

Aécio Neves, gobernador de Minas Gerais, visitó la Unidad de Poços de Caldas, acompañado de Franklin L. Feder, presidente de Alcoa América Latina y Nilson Souza, vicepresidente de Productos Primarios de Alcoa América Latina. Todos fueron recibidos por José Carlos Danza Érico, director general del GBS América del Sur y João Batista Menezes, gerente de Operaciones de la Unidad de Poços. Aécio Neves aprovechó su presencia en la ciudad, en razón de la inauguración de la Trincheira Neves, para conocer las instalaciones fabriles y el GBS. Durante la visita, João Batista Menezes presentó el plan de inversiones de la Unidad de Poços para el

período de 2007 a 2010, destacando algunos proyectos, como el de revitalización de la Subestación Principal, Reducción del Consumo de Energía y Construcción de Áreas de Bauxita, entre otros. José Carlos Danza presentó las actividades desarrolladas por el GBS y los impactos positivos del negocio en Poços de Caldas, como la creación de nuevos empleos y recaudación de ISS.

Al despedirse, Aécio Neves elogió a Alcoa y destacó que, por la importancia de las inversiones de la Empresa en Brasil y en Poços de Caldas y también en reconocimiento a su espíritu emprendedor, él no podría dejar de visitar la Compañía.



► ENCUENTRO | Aécio Neves (centro) con liderazgos de Alcoa en Poços de Caldas

> VISITAS

> OBRAS | Visita de liderazgos

Hidroeléctrica Serra do Facão recibe visitantes ilustres

Con el fin de acompañar el estado de las obras de construcción de la Hidroeléctrica Serra do Facão, en el Río São Marcos, entre los municipios del Estado de Goiás de Catalão y Davinópolis, Franklin L. Feder, presidente de Alcoa América Latina, hizo una visita en agosto, acompañado de Ricardo Sayão, director de Energía y otros liderazgos. En la ocasión se realizó también una visita al Vivero de Plantones, momento en que se plantaron ejemplares nativos de la región semi-árida. La visita continuó con reuniones con los alcaldes de Davinópolis y Catalão y visitas a las infraestructuras sociales de los municipios. Al final, Franklin entregó una donación al Centro de Convivencia del Pequeño Aprendiz, en Catalão, referente al primer proyecto aprobado por el Instituto Alcoa en la región.



> ÁRBOLES | Líderes plantaron también ejemplares de plantones nativos

> INTEGRACIÓN

GBS y Alumar buscan nuevas oportunidades

En la búsqueda por una mayor conexión con el cliente, el GBS se reunió con el liderazgo de Alumar. La intención de la visita fue descubrir formas de mejora para la integración entre las dos Unidades. "Tuvimos la oportunidad de alinear nuestras expectativas, mostrar nuestras dificultades y llegar a un acuerdo en la mayoría de los indicadores de SLA", definió Dulcimar Soares, gerente de ABS & Planificación de Alumar.

Los liderazgos del GBS, José Carlos Danza Errico, director del GBS América Latina; Carlos Antonio Bonazzi, gerente financiero; Tânia Nossa, gerente de Informática; Marcelo Colleoni, gerente de ABS & Compliance; Rodolfo Carvalho, gerente del Área de Procurement; y Mirella Gomiero, gerente de RRHH, participantes de la visita

> EVENTOS

> FORTALEZA | 16º Congreso de ABINAM



> TROFEO | Carlos Lancia, presidente de ABINAM y Marcia Ishikawa, de Alcoa CSI, con el premio

Patrocinio incentiva mercado de aguas

La ciudad de Fortaleza recibió, en septiembre, el 16º Congreso de ABINAM-Asociación Brasileña de la Industria de Aguas Minerales. Tal como el año pasado, Alcoa CSI estuvo presente en el evento y en esta ocasión patrocinó el Water Bar, el espacio más visitado del evento, en el cual todos los asociados de ABINAM expusieron sus productos. Por medio de él fue posible verificar la calidad de las bebidas, los embalajes, los rótulos y las tapas uti-



lizadas en los procesos de envasado.

Con el tema "Nuevas Tendencias en el Mercado de Aguas Envasadas" el Congreso de ABINAM tuvo como propuesta exponer las directivas que han orientado el desarrollo de nuevos productos en la industria mundial de aguas y bebidas. "Además, la idea es hacer que los participantes intercambien informaciones sobre el sector y que establezcan contactos", explica Édén Peixoto, presidente del Congreso.

Durante el evento Alcoa CSI también recibió un premio de mejor anuncio por la obra publicada en la revista Agua y Vida.

> ARGENTINA | Feria de embalajes y envases

Alcoa CSI tiene una presencia señalada en Envase 2007

Realizada en Argentina, la quinta edición de Envase, feria internacional del sector de envases y embalajes, se realizó entre los días 17 y 21 de septiembre con la presencia de Alcoa CSI. Considerada uno de los más importantes eventos del área, la feria reunió a profesionales, productores, distribuidores y 420 expositores de empresas que se destinan a



presentar nuevas oportunidades de negocio para el mercado de bebidas.

Martín Gonzalez, gerente comercial de CSI Argentina, dictó una conferencia sobre la tapa Xtra Lok mini para un público que incluía grandes empresas, como Coca-Cola y Pepsi. "Además de presentar innovaciones tecnológicas, el evento sirvió también para reforzar la imagen corporativa de Alcoa CSI en el mercado argentino de embalajes y envases, en el cual la empresa es líder", resume Gonzalez.



> MERCADO ARGENTINO | Martin Gonzalez (centro) y equipo de Alcoa CSI en Envase 2007

> CLIENTES

> ALIANZA | Rodas

Distribuidor de Paraguay expone nuevos productos Alcoa



> LANZAMIENTO | Representantes de Alcoa en el evento



> EXPOSICIÓN | Ruedas forjadas de aluminio

El distribuidor de ruedas forjadas de Alcoa en Paraguay, G&S Cubiertas S.A., realizó en septiembre, en el complejo Carmelitas Center, en Asunción, la presentación de nuevas ruedas de aluminio para camiones, autobuses y semi-remolques.

Los anfitriones Eduardo Lacerda, responsable por la división de Ruedas en América del Sur, José Gonzáles Llano, presidente de G&S y Miguel Gonzáles Llano, gerente general del distribuidor paraguayo, hicieron un discurso sobre la importancia de la alianza y demostraron a los presentes las virtudes de los nuevos productos a ser comercializados en el país. “Las nuevas ruedas completan la gama de productos Alcoa, reconocidos por su resistencia, seguridad y durabilidad”, afirma Eduardo Lacerda. “Además, se desarrollaron de acuerdo con las especificaciones internacionales para cubrir las necesidades del mercado mundial de ruedas”, añade.

Como otro requisito que completa la calidad de las ruedas forjadas, Alcoa se refiere a la cuestión ambiental, ya que su menor peso contribuye para reducir el consumo de combustible. De esa manera habrá menos emisión de monóxido de carbono resultante de la combustión.

G&S Cubiertas fue inaugurada en noviembre y cuenta con un espacio de 2.200 m² y aproximadamente 30 empleados. Desde el comienzo de la alianza hasta ahora, Alcoa ya ha realizado capacitación técnica con todos los vendedores.

> CRECIMIENTO | América Latina

División de Ruedas llega a Bolivia



> EXPANSIÓN | Tienda en Bolivia vende ruedas de Alcoa

La División de Ruedas Alcoa viene ampliando sus negocios en América Latina y pasará a comercializar sus productos también en Bolivia, a través del distribuidor Beicruz S.A., localizado en la ciudad de Santa Cruz de la Sierra. “Fuimos a buscar un aliado con gran expresión nacional y excelente conocimiento en transporte”, comenta Eduardo Lacerda, responsable por la División de Ruedas en América del Sur.

La empresa Beicruz S.A. posee, además cuatro puntos de venta en Bolivia, en las ciudades de La Paz, Cochabamba, Sucre y Tarija, y es también revendedora de destacadas marcas, como Pirelli y Castrol.

> BOBINAS BARNIZADAS | Tetra Pak

Laminados ofrecen resistencia a la cobertura

La cobertura del galpón de la fábrica de Tetra Pak, en Monte Mor-Estado de São Paulo, pasó recientemente por un cambio.

Ciente del Área de Laminados de Alcoa, la empresa global, que trabaja con la producción de una amplia variedad de productos, reemplaza su antiguo tejado de aluminio por otro también de aluminio, pero, ahora, con tejas zipadas. Para ese procedimiento Alcoa suministró las bobinas de aluminio barnizadas para la fabricación de las tejas.

Tanto la cobertura anterior como la nueva son de aluminio Alcoa, solicitado por ser considerado, por Tetra Pak, adecuado a sus propósitos de seguridad, resistencia y belleza.

“La bobina de aluminio, material que proveemos para la creación de la teja, posee diversas aplicaciones. Una de sus principales características es la durabilidad, que en realidad es la misma de nuestro aluminio, que acompaña las diversas especificaciones para el mercado de la construcción civil internacional y mantiene un estándar de confiabilidad de alto nivel”, describe Walter Freitas, gerente comercial de Laminados.



> TEJADO | Bobinas para fabricación de tejas



> AGRICULTURA | Calidad



Tubo de aluminio proporciona ventajas

Mayor productividad y economía para los agricultores. Esas son las principales ventajas del tubo de aluminio de 10 pulgadas para irrigación, un producto innovador y recién lanzado por Alcoa. “El uso del aluminio en la agricultura proporciona una mayor resistencia a los efectos de la corrosión y practicidad si se lo compara a los otros materiales utilizados en el mercado”, explica Luis Augusto Barbosa, gerente general de Extrudados de Alcoa.

El tubo de aluminio de 10 pulgadas para irrigación permite un mayor flujo (350 m³/h, con velocidad de 2 m/seg) y, de esa forma, alcanza un área más extensa

al utilizar tres cañones de aspersión.

Además de los beneficios del nuevo tubo, Alcoa posee un equipo capacitado para prestar la asistencia técnica necesario para ayudar al cliente en el desarrollo del producto, incluyendo cálculos de dimensión. El cliente, a su vez, dispone de un servicio de post-venta que garantiza la satisfacción en caso de necesidad de auxilio técnico o comercial. “El tubo es la continuación de la intensa actuación de Alcoa en el mercado agrícola, fabricando productos innovadores utilizados en máquinas, equipos y transporte comercial, entre otros”, señala Luis Augusto.

› MEJORES PRÁCTICAS

› UNIVERSIDAD ALCOA | Liderazgos

Capacitación demuestra aplicaciones del ABS

Durante los días 17 a 21 de septiembre, liderazgos de diversas BUs y Áreas de la Empresa participaron de la Capacitación sobre ABS de la Universidad Alcoa, compuesta de dinámicas, estudios de casos, aplicaciones prácticas e intercambio de informaciones. Realizada en Poços de Caldas, la Capacitación estableció una acción diferente para cada día. Durante el primer día, se presentaron el concepto del ABS y las diversas herramientas utilizadas. El segundo día estuvo dedicado a la dinámica del juego HBS, que simuló una fábrica y la aplicación de los conceptos de producción verificados el día anterior. Los participantes fueron divididos en dos equipos, que disputaron los mejores resultados. Desde el tercer día hasta el último, los ejercicios mezclaron práctica y teoría. Los grupos visitaron cuatro Áreas diferentes – Revestimiento, Expedición del Lingotamiento, Expedición de Químicos y Refinería – y diseñaron la situación actual, la situación-objetivo, además de la aplicación de un kaizen. “Esta capacitación incorpora el aprendizaje que tuvimos durante todo el año”, resumió Mirian Senoi, consultora de ABS y una de las organizadoras de la Universidad Alcoa.



› DINÁMICA | Empleados de la Unidad de Poços de Caldas que participaron de la Capacitación de ABS de la Universidad Alcoa

› TALLER | Equipo de las Centrales Eléctricas de las Refinerías

Poços de Caldas recibe al Powerhouse Team



› REUNIÓN | Participantes del Taller Powerhouse Team en la Unidad de Poços de Caldas

Gerentes de las Centrales Eléctricas de las Refinerías de las Unidades de Alcoa del Atlántico, también conocidos como Powerhouse Team, se reunieron para participar de un taller en la Unidad de Poços de Caldas. El encuentro tuvo como objetivo el intercambio de experiencias y la discusión de planes de inversión y mantenimiento.

Cada participante presentó un plan de mantenimiento y las mejores prácticas desarrolladas por sus Unidades. Además, también se abordaron particularidades de cada una de las regiones.

“La reunión se realiza cada seis meses, siempre con el mismo grupo”, explicó Antônio J. Baldin, superintendente de la Refinería de Poços de Caldas. “En cada encuentro se aborda un tema diferente, de gran importancia para las unidades participantes”, añadió.

› UTINGA | 5S

Mantenimiento agiliza procesos y reduce gastos

El 5S es una metodología utilizada para mejorar la organización de los ambientes de trabajo, gracias al cambio de actitud de las personas al seguir los cinco pasos recomendados por el programa. Su principal contribución es la reducción del desperdicio de materiales, de tiempo y de espacio.

“El 5S realizado en el Taller de Mantenimiento fue implantado en agosto para facilitar el acceso a los componentes, traer agilidad en los mantenimientos y mantener el ambiente agradable para trabajar,



› PRENSA P2200 | Armario de piezas

además de reducir gastos con piezas”, explica Emerson Nascimento, supervisor de Mantenimiento de Extrudados.

Aplicado en dos etapas, el 5S del Taller contó con la participación de los empleados de mantenimiento de todos los turnos. “La fuerte presencia demostró compromiso y motivación en dar continuidad a lo que empezamos”, define Emerson.

› PLANIFICACIÓN | PCP

Administración Diaria trae mejora en los procesos

La Administración Diaria ha sido una herramienta habitual en la Fábrica de Utinga. Diariamente, profesionales de las Áreas de PCP-Planificación y Control de Producción, Ventas y Liderazgos Operativos se reúnen para discutir los impactos en la facturación y atención de la Fábrica. “Con la herramienta los problemas se tratan en un menor espacio de tiempo, evitando sobrecargas de trabajo”, comenta Robson Gouveia, coordinador de ABS.

Otro rendimiento significativo sucedió en el Horno 7 en la Refusión de la Fábrica.



› REUNIÓN | Profesionales de PCP y Ventas

“En los últimos meses acumulamos una ganancia de 62 horas por medio de la aplicación de los A3s de Solución de Problemas”, explica Robson.

MEJORES PRÁCTICAS

LAMINADOS | Mejora continua

Utinga e Itapissuma pasan por kaizen

Las Unidades de Itapissuma y de Utinga realizaron actividades de kaizen entre julio y septiembre con el objetivo de promover mejoras y obtener resultados para la Compañía. En Alcoa el kaizen como herramienta del ABS se aplica hace diez años con importantes resultados en las más diversas áreas de la Compañía. Palabra de origen japonesa ('kai' significa cambio y 'zen' para mejor), la herramienta concentra esfuerzos de un equipo multifuncional durante un corto período de tiempo (en general una semana) para hacer mejoras innovadoras y sustentables.

En Utinga se realizó la Semana Kaizen, entre 10 y 14 de septiembre, con acciones dirigidas a la materia prima de la Refusión a fin de reducir el inventario de chatarra. A partir del consenso sobre el concepto de desperdicios y reglas en uso, se propuso una lista de acciones que obtuvieron resultados significativos. Los beneficios generales fueron una mejor identificación de las

El kaizen como herramienta del ABS trajo mejoras en diferentes Áreas de Alcoa



ENFOQUE | Equipo participante de la Semana Kaizen

áreas de astillas rechazadas; una mayor rotación de la chatarra en las existencias, proporcionando reducción de inventario; una sustancial reducción en el movimiento de las carretillas apiladoras; y una mejor distribución de los materiales en el área del Patio Interno de la Trefila – departamento de la Fábrica de Utinga.

En la Unidad de Itapissuma, el kaizen se realizó en la División de Laminados en las Áreas de Hojas, Chapas y Refusión,

entre julio y agosto, para 250 empleados en total. A partir del establecimiento de la importancia de los registros por parte de los empleados y de la obtención de informaciones confiables para una mejora continua del Sistema de Calidad, el objetivo final del trabajo fue identificar los motivos del rechazo interno de las Áreas y, de esa forma, realizar un trabajo para su disminución. Durante el evento los empleados fueron capacitados en los cambios implanta-

dos. "El kaizen se resumió en etapas claramente definidas: estudio de la situación actual; análisis de causa-raíz para los problemas encontrados; elaboración de un plan de acción; implantación de las acciones definidas; capacitación en las áreas productivas; y realización de auditorías para evaluar cualitativamente la eficacia de las acciones", explicó Daniela Moutinho, analista de Calidad de la Localidad de Itapissuma.



CAMBIOS | Realización de las mejoras en el depósito de la Fábrica

PRODUCCIÓN

INGENIERÍA | Equipment Management Lead Team

Poços de Caldas es sede en reunión anual del EMLT

Un equipo formado por representantes de ingeniería y mantenimiento de las Refinerías del Atlántico (Point Comfort, Surinam, Jamaica, São Luís, España y Poços de Caldas), el EMLT-Equipment Management Leader Team (Equipo Líder de Gestión de Equipos), con la participación del EIG-Equipment Technology Group (Grupo de Tecnología de Equipos), se reunió en la Refinería de Poços de Caldas para su encuentro anual. Se discutieron las estrategias de actuación de las ingenierías y mantenimientos de todas las localidades, mejores prácticas, estandarización de actividades y transferencia de tecnologías, entre otros asuntos.

El EMLT también puede conocer y verifi-



EQUIPO LÍDER | Participantes de la Reunión Anual del EMLT

car la forma de actuación de la ingeniería y del mantenimiento de la Unidad de Poços de Caldas, consideradas referencia mundial en esa área. "Es un motivo de orgullo recibir a representantes de ingeniería y mantenimiento que han llegado de unidades de Alcoa tan lejanas de Poços de Caldas", comentó Carlos Henrique Zanini Marlieri, superintendente de Ingeniería y Mantenimiento de la Refinería.

MANTENIMIENTO | Over-haul

Expansión de la Refinería realiza 69 tie-ins en Parada de Planta

La palabra inglesa over-haul, que significa reparar o mejorar algo, es el nombre de un proceso de mantenimiento que sucede anualmente en las Fábricas de Alcoa y dura, en promedio, diez días. En el quinto día de ese proceso se realiza la Parada General, en que la producción se reduce a cero

durante un día para que se pueda hacer el mantenimiento de grandes equipos.

En agosto la Refinería de Alumar pasó por un over-haul que realizó el mantenimiento convencional (mecánico y eléctrico) y de proceso, que consiste en la limpieza química del interior de los equipos y tuberías.

La Expansión de la Refinería de Alumar aprovechó el día de la Parada General para la realización de 69 tie-ins – montaje de interconexiones entre líneas de tuberías, tanques etc. – en apenas seis horas. Esa marca representó un récord, pues nunca se había hecho esa cantidad de interconexiones en tan poco tiempo.



INTERCONEXIONES | Empleado realiza acción de tie-in

> CAPACITACIÓN

> UNIVERSIDAD ALCOA | Utinga e Itapissuma

Capacitación aborda aplicación de valores

Destinado a todos los profesionales de Alcoa interesados en profundizar sus conocimientos sobre la gestión de una gran empresa y sobre los valores empresariales aplicados a la administración, se realizó la Capacitación Visión de Negocios los días 24 y 25 de septiembre en la Localidad de Utinga y el 27 y 28 de agosto en la Unidad de Itapissuma.



En otra iniciativa más de la Universidad Alcoa, la capacitación tuvo como objetivo enseñar a los gestores y a los potenciales gestores a identificar, interpretar y analizar las principales informaciones relacionadas a los negocios de Alcoa y las variables envueltas en el proceso de gestión estratégica de la Empresa.

Ministrado por Carlos Basso, socio-director de CR Basso Consultoria, profesional que actúa desde hace 25 años en educación corporativa, esa Capacitación se realiza desde 2001 para los empleados de diferentes Localidades de Alcoa.



> VISIÓN DE NEGOCIOS

I Empleados participantes de la Capacitación, otra iniciativa más de la Universidad Alcoa



> CESTE | Alianza SENAI



> BOMBERO HIDRÁULICO | Alumnos en curso técnico

Cursos ya han capacitado a más de 500 personas

Desde febrero, la alianza del SENAI-Servicio Nacional de la Industria con el CESTE-Consortio Estreito Energia, que cuenta con la participación de Alcoa, ya ha capacitado a 583 habitantes de las ciudades próximas a la hidroeléctrica de Estreito, que se está construyendo entre los municipios de Estreito, en el estado de Maranhão y Aguiarnópolis y Palmeiras do Tocantins, en el estado de Tocantins.

Se ofrecen cursos con aulas teóricas y prácticas de carpintería (de forma, especialista en techados y en estructuras de madera), albañil, soldador, pintor, bombero hidráulico, electricista, secretariado e informática.

Con una duración promedio de dos meses, los cursos profesionales tienen como objetivo elevar el nivel técnico de los habitantes de la región, contribuyendo para que ellos tengan mayores oportunidades en el mercado de trabajo.

Como ejercicio práctico del aprendizaje, los alumnos están construyendo tres CRAS-Centros de Referencia de la Asistencia Social para los municipios de Aguiarnópolis, Filadélfia y Babaçulândia, todos en el Estado de Tocantins, cuya etapa de las obras avanza a medida que los módulos prácticos se concluyen. Hasta finales de año, alrededor de 60 alumnos serán capacitados en el curso de pintura y terminaciones, concluyendo la construcción de los CRAS.

> CIENCIA | Alcoa e Instituto Earthwatch

Ingeniería termina experiencia científica

Voluntaria de la expedición científica promovida por la alianza entre Alcoa y el Instituto Earthwatch, Rosana Liem, ingeniera de Control de Procesos de la Refinería de Poços de Caldas, volvió de las Ilhas Seychelles, en África, trayendo consigo una gran experiencia científica y personal. Junto con otras 14 personas, la ingeniera integró el grupo de evaluación de impactos de la temperatura del agua en arrecifes de corales, bajo la orientación de renombrados científicos ambientales. “Aprendí mucho sobre biología y actualmente ya consigo ver el asunto de otra manera. Sin embargo, el mayor aprendizaje fue convivir con personas diferentes y aprender a respetar a cada una de ellas”, comentó Rosana.

Después de trabajar en proceso de observación con los grupos de estudios, los científicos analizaron todos los trabajos realizados, llegando el resultado final. “Por medio de los estudios pasé a entender más sobre los asuntos relacionados al medioambiente, además de observar más las cosas que hay a mi alrededor”, señala la ingeniera.

El Instituto Earthwatch es una organización voluntaria mundial que apoya trabajos científicos y ofrece a la sociedad civil oportunidades de comprender la ciencia.



> ESTUDIO | Rosana Liem e investigadores en África

> AFL | Brigada de Emergencia



> EFICIENCIA | Equipo de brigadistas de AFL do Brasil

Grupo recibe capacitación según nuevas normas de seguridad

AFL do Brasil realizó capacitaciones entre el 20 de agosto y el 4 de septiembre para promover la reestructuración organizacional de la Brigada de Emergencia de la Empresa según la Instrucción Técnica nº 12 del Cuerpo de Bomberos Militar de Minas Gerais y adecuarla al nuevo protocolo de respiración cardiopulmonar de la AHA-American Heart Association, sociedad profesional de médicos que desarrolla estudios sobre el corazón.

La capacitación, ministrada para 33 brigadistas, tuvo ejercicios prácticos de combate a incendios con la utilización de extintores e bocas de salida de agua. “El contenido del curso siguió las determinaciones legales y tuvo como objetivo principal tener personas preparadas para actuar con eficiencia en casos de principio de incendio”, informó Anderson Esteves, cabo del Cuerpo de Bomberos de Itajubá, que ministró la capacitación.

La capacitación según las nuevas orientaciones de la AHA fue coordinada por el equipo de SSMA de AFL. “Es importante que los brigadistas sepan cómo actuar correctamente en una situación de emergencia y cómo la atención primaria garantiza la sobrevivencia de la víctima”, explicó Rita de Cássia Carneiro Maciel, enfermera de AFL, que dirigió el curso.

> QUALIFICAÇÃO

> MINA DE BAUXITA | Taller liderazgo

Líderes de Juruti realizan primer Encuentro

Por primera vez los liderazgos de la Mina de Bauxita en Juruti se reunieron para alentar la integración del equipo, presentar prácticas líderes de gestión y alinear las próximas etapas del Proyecto. Se trata del 1er Taller de Liderazgo de Juruti, que reunió a aproximadamente 40 personas, en el Centro de Convenciones del Hotel Estanzaplaça, en São Paulo, a finales de julio.

Con la apertura de Aquilino Paolucci, director Financiero y la introducción de Nilson Souza, vicepresidente de Productos Primarios de Alcoa América Latina, el Encuentro siguió con una actividad de integración en la que los participantes tuvieron que adivinar quién era el empleado de Alcoa con el rostro cubierto de fotos junto a la familia y en actividades de ocio.

Además del enfoque en gestión, se dictó una conferencia sobre calidad de vida y salud

En seguida, profesionales de Accenture, organización global de prestación de servicios de consultoría de gestión estratégica, discurren sobre acciones de optimización de gestión del Proyecto de implantación de la Mina de Bauxita en Juruti. Además del enfoque en gestión, se dictó una conferencia sobre toma de conciencia en las áreas salud, calidad de vida y bienestar en el trabajo, con estímulo a la práctica de actividades físicas. Un discurso de Nilson Souza con un balance sobre las acciones desarrolladas desde mayo de 2006 en Juruti dio por terminado el Encuentro de Liderazgo.

En la evaluación general, el Workshop tuvo un resultado positivo para todos los participantes. Otros encuentros como éste sucederán hasta la finalización de la instalación de la Mina de Juruti.



> TALLER | Líderes de Juruti en el Centro de Convenciones del Hotel Estanzaplaça, en São Paulo

> JURUTI | Clima organizacional

Programa Nuestra Hora valoriza la integración



> INTERACCIÓN | Empleados de diversas áreas se reúnen con líderes en Juruti

Establecer un momento informal y abierto en que empleados y colaboradores de la Mina de Juruti pueden contribuir con ideas y sugerencias, aclarar sus

dudas e interactuar con el alto liderazgo de la Unidad. Ése es el principal objetivo del Programa Nuestra Hora, que comenzó el 19 de septiembre, en Juruti, reuniendo a 25 empleados de las áreas administrativas, gestores, pasantes y contratados para una

El objetivo es hacer que el alto liderazgo interactúe con empleados y colaboradores del Proyecto Juruti

charla libre de 60 minutos con el liderazgo del Proyecto: Nilson Souza, vicepresidente de Productos Primarios de Alcoa América Latina; Tiniti Matsumoto Jr., gerente general de Desarrollo de Juruti; y José Carlos Vieira, gerente de Operaciones de Juruti.

Los encuentros pueden realizarse en São Paulo o en Juruti y se acompañan de un desayuno o un cóctel.

> POÇOS DE CALDAS | Responsabilidad Social

Importancia social proporciona premio al Parque Ambiental

Los trabajos de educación ambiental desarrollados por el Parque Ambiental de la Unidad de Poços de Caldas, a lo largo de los 14 años de existencia, le rindieron el Premio Assis Chateaubriand. Promovido por el NETSU-Núcleo de Estudios del Tercer Sector de Unifenas-Universidade de Alfenas-Estado de Minas Gerais, el Premio incluyó los diez proyectos de mayor importancia social en el Sur y Sudeste de Minas Gerais. Se inscribieron más de 60 proyectos.

La entrega se realizó el día 4 de septiembre, durante la clausura del IV Seminario de Responsabilidad Social, en el

campus de Unifenas.

Esta es la tercera vez que la Unidad de Poços de Caldas recibe el Premio Assis Chateaubriand. En 2004 la empresa fue reconocida por el Proyecto ¡BRAVO! (Incentivo al Voluntariado) y, en 2005, por el ACTION (Acciones Comunitarias).

Además de conquistar el Premio, la localidad también se destacó en el Seminario. Terezinha Couto, miembro del Equipo Líder de Relaciones Comunitarias de Poços de Caldas, presentó las actividades y los principales resultados obtenidos por la Unidad en el área de responsabilidad social.



> DESTAQUE | Representantes de la Unidad de Poços de Caldas reciben premio Assis Chateaubriand

> SSMA

> UNIVERSIDAD ALCOA | Seguridad personal

Serie de conferencias aborda prevención de crímenes y violencia urbana

En una iniciativa de la Gerencia de Seguridad con la Universidad Alcoa, parte del Calendario Mensual de eventos que alientan a los profesionales a compartir sus conocimientos – en esta ocasión con el objetivo de difundir la cultura de prevención a crímenes – se están ministrando una serie de conferencias sobre medidas de seguridad para no transformarse en una víctima de la violencia urbana.

Conducido por Ivan Demarchi, gerente de Seguridad Patrimonial de Alcoa, las capacitaciones orientan sobre cómo prevenir y cómo actuar en situaciones de robo, secuestro relámpago, falso secuestro y extorsión mediante secuestro (ver cuadro).

“Debemos estar siempre atentos a lo que sucede a nuestro alrededor y mantener una postura segura frente a actitudes sospechosas. El momento que antecede al asalto es la mejor hora para que interrumamos la acción criminal. Después del abordaje del bandido, las acciones de interrupción tienen menos del 5% de éxito”, dice Ivan.

La conferencia es un éxito y ya ha sido



> ATENCIÓN | Empleados acompañan Capacitación de Seguridad Personal, en el CENESP

escuchada por más de 200 Alcoanos, como Márcia Domingues, del Área de Recursos Humanos: “¡Fantástico! La capacitación me dio varias sugerencias de seguridad. Ya me salvé de dos potenciales asaltos después de la conferencia”, subrayó.

Después de la buena repercusión de la primera presentación en el CENU, acompañada por otras Localidades de Alcoa en Bra-

sil vía WEBEX – herramienta de comunicación que permite la realización de reuniones a través de Internet – la capacitación se realizó con la misma metodología en el CENESP y en otras ocasiones en el CENU. “Estamos organizando nuevos asuntos para tratamiento y nuevas formas de prevención a otros tipos de violencia y acciones criminales”, indicó Ivan Demarchi.

> DIEZ MILLONES DE HHT

Expansión de la Refinería es ejemplo en seguridad

Un hito más para el Proyecto de Expansión de la Refinería de Alumar: diez millones de HHT-hombres hora trabajadas sin incidentes con pérdida de días de trabajo. Eso significa que desde el principio de las obras, en marzo de 2006, no se registró ningún incidente con pérdidas de días de trabajo, una conquista importante en seguridad, representativa a nivel mundial, para Alcoa.

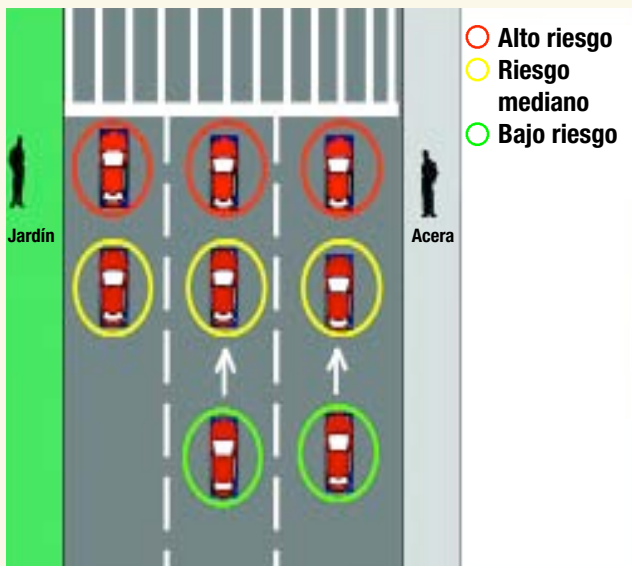
Según el listado del Construction Industry Institute (Instituto de la Industria de la Construcción), entidad norteamericana que evalúa proyectos de construcción en todo el mundo, la Expansión de la Refinería de Alumar es uno de los mejores proyectos en términos de desempeño en seguridad de la actualidad.

Los resultados muestran que el sistema de gestión adoptado es sólido y está preparado para los desafíos continuos que una obra de ese porte y de esa complejidad exige: el trabajo en equipo de todos los empleados y colaboradores que participan de la Expansión de la Refinería es uno de los factores determinantes para la obtención y el mantenimiento de ese desempeño ejemplar en seguridad, reconocido mundialmente.



> MARCA | Evento en conmemoración a los diez millones de HHT alcanzadas por Alumar

Principales puntos de la Capacitación de Seguridad Personal



> TRÁNSITO | La ilustración muestra los locales de mayor y menor riesgo de un abordaje criminal en un semáforo

Reglas:

- Preocúpese siempre por evitar asaltos, actúe en la prevención y adquiera una actitud segura.
- No lleve en consideración provocaciones en el tránsito, en bares o night-clubs. Eso es una señal de inteligencia y no de cobardía.
- Durante un asalto, no titubee en entregar sus objetos. Nada es más valioso que su vida.
- Evite todas las situaciones que puedan exponerlo riesgos.

El criminal:

- No quiere exponerse.
- Está nervioso y con miedo, pudiendo estar drogado.
- Para él, reaccionar es algo a lo que está predispuesto.
- Invariablemente, no está solo.

Errado

- Pensar que no le va a pasar a Ud.
- Permitir que suceda.

Correcto

- Actuar preventivamente, evitando que suceda el abordaje criminal.

> SUSTENTABILIDAD | Soluciones energéticas

Alcoa instala sistema de energía solar en California



Un Proyecto que demuestra los méritos ambientales y financieros de utilizar una energía limpia y renovable: Alcoa puso en operaciones un sistema fotovoltaico de energía solar de 588 mil watts, instalado en el techo de la fábrica de Kawneer, que pertenece a Alcoa Building and Construction Systems, en la ciudad de Visalia, California, en Estados Unidos.

El proyecto de Alcoa tuvo como aliado a CEPS-Constellation Energy Projects & Services, que construyó y será propietaria y operadora del sistema solar. Alcoa concordó en hospedar el nuevo sistema de energía solar y comprar la electricidad generada.

“Ese proyecto aumenta el suministro de energía renovable, limpia y confiable de California”, dice David Schlendorf, presiden-

te de Alcoa Building and Construction Systems. “Estamos comprometidos con la implantación de soluciones energéticas sustentables”, agregó.

Alcoa es integrante de la USCAP-United States Climate Action Partnership, que aboga, junto al gobierno norteamericano, por una legislación más rigurosa en el control de las emisiones de gases del efecto invernadero.

> SUSTENTABILIDAD

> LAMINADOS | Internethos

Encuentro discute gestión de residuos sólidos

El Instituto Ethos, Alcoa y sus aliados promovieron el 18 de septiembre, en Recife, un nuevo encuentro temático del Programa Internethos-Red de Responsabilidad Social Empresarial por la Sustentabilidad, en esta ocasión con el tema "La gestión de residuos sólidos con inclusión social". Participaron más de 60 personas de la comunidad, de empresas, universidades, ONG y de los gobiernos municipal y estadual.

"El tema del Encuentro fue importante para nosotros y para quienes viven en el municipio y en el entorno de nuestra Fábrica, en Itapissuma. Estamos comprometidos en la búsqueda de un destino cada vez más adecuado y sustentable para esos productos, que pueden generar ingresos para la población y para el municipio", señala Eugênio Libório, gerente de la Fábrica de Laminados.

En el evento participaron João Luiz Machado, secretario de Medioambiente de la Municipalidad de Itamaracá-Estado de Pernambuco; Manoel Felipe de Araújo Neto,

Objetivos fueron la reducción de las desigualdades sociales y la preservación de los recursos naturales secretario de Medioambiente de la Municipalidad de Itapissuma; y Maria do Carmo da Silva, directora de Medioambiente de la Municipalidad de Igarassu-Estado de Pernambuco; además de Cláudio Vilaça, gerente de Relaciones Institucionales de Alcoa, y John Butcher, coordinador de proyectos del Instituto Ethos de Responsabilidad Social. "Programas como ese contribuyen a la disminución de las desigualdades sociales y a la preservación de los recursos naturales del planeta", afirmó John Butcher.

Alcoa posee una alianza con el Instituto Ethos desde septiembre de 2005, cuando crearon una amplia red de responsabilidad social empresarial en ámbito nacional. El objetivo es difundir las prácticas de Sustentabilidad, a través de conferencias, reuniones, seminarios, encuentros temáticos y diálogos sobre los dilemas y desafíos, así como de la transferencia de conocimientos sobre uso de herramientas de gestión y prácticas en el área de RSE-Responsabilidad Social Empresarial.



> INTERNETHOS | Más de 60 personas participaron de los debates sobre gestión de residuos



> ÍNDICE DOW JONES

Estrategia sustentable de Alcoa es reconocida



Por sexta vez, Alcoa integra el índice Dow Jones de Sustentabilidad. La Compañía fue seleccionada con base en su actuación económica y ambiental, así como por su desempeño en el área social. Creado en 1999, el Índice Dow Jones de Sustentabilidad monitorea, en todo el mundo, el desempeño financiero de las más destacadas empresas que integran la Sustentabilidad a su estrategia de negocios. "El hecho de que estemos incluidos en ese Índice refleja nuestro desempeño en el cotidiano, a la búsqueda de la excelencia, así como el valor que atribuimos a la Sustentabilidad como empresa", afirma Alain Belda, chairman y CEO de Alcoa Inc.

El Informe Corporativo de Sustentabilidad de Alcoa referente a 2006 destaca los progresos alcanzados por la empresa en términos de Sustentabilidad y demuestra las relaciones permanentes de la Compañía con las comunidades en las que actúa como factores-clave de desempeño.

> UHE MACHADINHO | Programa de Visitas



> VISITA | Grupo de alumnos del Colegio Municipal de Ipira-Estado de Santa Catarina tras conocer UHE Machadinho

Hidroeléctrica abre las puertas a la comunidad

El Consorcio Machadinho, que posee participación de Alcoa, lanzó el Programa de Visitas a la Usina Hidroeléctrica Machadinho, localizada en el Río Uruguai, entre los Estados de Santa Catarina y Rio Grande do Sul. El 23 de agosto, 43 alumnos de la escuela Hedy Klein, de Ipira-Estado de Santa Catarina, fueron los primeros en participar en el Programa. Allí, los escolares vieron un video institucional y conocieron las instalaciones de la

Usina, siempre acompañados por guías capacitados. En la semana siguiente casi 200 alumnos y profesores visitaron la Usina. En el mes de septiembre, aproximadamente 650 alumnos y profesores ya hicieron el paseo por el proyecto.

"Lo que hemos observado en este corto período de difusión y vigencia del Programa es que existe un gran interés de las comunidades en conocer la Usina", señala Roberto Pizzato, secretario del Directo-

rio del Consorcio Machadinho.

Para alentar a los estudiantes a aprovechar la visita y evaluar la percepción de la comunidad sobre la Usina, el Consorcio lanzó un concurso de redacción con el tema: "Visita a UHE Machadinho". En diciembre se anunciará el resultado del concurso, que repartirá premios al alumno autor de la mejor redacción, a la escuela en donde estudia y al educador indicado por la institución de enseñanza.

> SUSTENTABILIDAD

> TROFEO FRITZ MÜLLER | BAESA

Proyecto ambiental de Barra Grande recibe premio

El Programa de Educación Ambiental desarrollado por BAESA-Energética Barra Grande S.A. es uno de los vencedores del Trofeo Fritz Müller 2007, premio ofrecido por FATMA-Fundación del Medioambiente del Estado de Santa Catarina a organizaciones que desarrollan proyectos de excelencia en el área ambiental. La ceremonia de entrega de premios se realizó el 24 de septiembre en Florianópolis y contó con la presencia del gobernador del estado de Santa Catarina Luiz Henrique da Silveira.

El Trofeo Fritz Müller es el quinto premio recibido por el Consorcio de la Usina Hidroeléctrica de Barra Grande y el primero en el área exclusivamente ambiental. Anteriormente la empresa ya había sido reconocida y condecorada con los Premios Top de Marketing 2004 (comunicación y marketing), Empresa Ciudadana 2005 (desarrollo cultural), Empreendedor José Paschoal Baggio 2005 (participación comunitaria) y Mário Henrique Simonsen 2007 (acciones sociambientales). Edson Schiavotelo, director de Relaciones Institucionales de BAESA, destacó que la conquista del Trofeo Fritz Müller refrenda las actividades desarrolladas por el Programa de Educación Ambiental en las comunidades en el entorno de la Usina. "Es un premio que nos enorgullece mucho, pues ratifica la corrección de nuestras acciones y el trabajo que viene siendo desarrollado por la empresa", afirmó.

Este es el quinto premio recibido por BAESA, el primero en el área ambiental



> CEREMONIA
Al lado, Edson Schiavotelo, Otavio Carneiro, director de Votorantin Energia y Carlos Alberto de Miranda, director de Baesa, con el premio. Abajo, Carlos Alberto y Edson Schiavotelo sostienen el trofeo

Didáctica vencedora

El Programa de Educación Ambiental se inició en 2003 y, desde entonces, ya han participado cerca de 6 mil niños y 225 profesores de las escuelas de cuatro municipios de Santa Catarina y otros cuatro de Rio Grande do Sul, todos localizados en el área de influencia de BAESA, en el Rio Pelotas, en el límite entre los dos Estados.

Se considera la didáctica como el factor de diferencia del Programa, siendo que la mayoría de las actividades se realiza al aire libre. Con excepción del curso teórico para los profesores, las demás actividades envuelven el contacto con la naturaleza, principalmente las acciones desarrolladas con niños. Se los lleva al campo para que aprendan lecciones sobre la naturaleza.



> COMUNIDAD

> ALAIN BELDA | Filantropía corporativa

Conferencia enfatiza inversión social de iniciativa privada

El CECP-Committee Encouraging Corporate Philanthropy es el único foro internacional de CEOs y presidentes con agenda exclusivamente enfocada en filantropía corporativa. Miembro del Consejo del CECP, Alain Belda, chairman y CEO de Alcoa, fue invitado a presentar,



> FÓRUM | Alain Belda conferencia para CEOs y presidentes de empresas

el día 5 de septiembre, en la Fundación Maria Luísa y Oscar Americano, en São Paulo, una conferencia en conjunto con Thereza Lobo, directora del Comunitas, organización que desarrolla trabajos para el fortalecimiento de la sociedad civil. En dicha ocasión, Belda y Thereza se refirieron a la adaptación al contexto brasileño de un instrumento innovador de gestión, desarrollado en grandes empresas multinacionales

estadounidenses, que permite conocimiento agregado sobre la inversión social privada, establecimiento de benchmarking y análisis general de tendencias.

La conferencia destacó también puntos interesantes sobre el cambio de la filantropía corporativa en la última década, las reflexiones sobre cultura corporativa y las fuerzas de mercado y la construcción de la Sustentabilidade por las empresas.

> JURUTI | Voluntariado

"Día V" pone a disposición servicios para la comunidad Santa Maria

Talleres de pintura, arcilla, dobladura y material reciclable; conferencia sobre salud; orientaciones jurídicas; recogida selectiva; e incluso corte de pelo. Todos esos servicios fueron colocados a disposición de los vecinos de la comunidad Santa Maria, en Juruti, el 26 de agosto, por profesionales voluntarios y colabora-

dores de Alcoa y de Camargo Corrêa.

Denominada "Día V en Juruti", la acción voluntaria trajo también diversión para los niños con una cama elástica, juegos de computadora y fotos sacadas e impresas en el momento. Los padres hicieron palomitas de maíz y arroz con leche para los niños, que también asistieron a una sesión.



> FIESTA | Vecinos de la Comunidad Santa Maria y voluntarios durante el "Día V en Juruti"